

PR-Briefing:

Englische Texte für Medien - Anforderungen und Praxis

Englische Texte für moderne Medien und internationale Märkte sind leicht verständlich und aussagekräftig.

Sie sind längst kein „nice to have“ mehr, sondern notwendig, damit Botschaften auch international und vor allem im Internet wirken: mit Worten, die begeistern, überzeugen und verkaufen. Klar und präzise formuliert in der Sprache der jeweiligen Zielgruppe, kommen englische Texte deutlich an und werden richtig verstanden. Deshalb steht bei originären englischen Texten, wie auch bei Übersetzungen von bestehenden deutschen Texten, die Einfachheit und Unmissverständlichkeit der Sprache im Vordergrund. Dieser praxisorientierte Workshop vermittelt Profi-Wissen und bietet wertvolle Tipps zum Selbermachen.

Programm:

Anforderungen englischsprachiger Texte für moderne Medien und internationale Märkte

- Generelle Aspekte
- Das „inverted pyramid“ Prinzip
- American English oder British English?
 - Englischsprachige Medienmärkte
 - Commonwealth States
 - USA und Lateinamerika
 - Englisch in Europa
- Sprachliche Entwicklung und Unterschiede
- Übersetzen vs. Texten

Praxis: Wirkungsvolle englischsprachige Texte verfassen

- „Do's and Don'ts“: Stolperfallen und häufige Fehler
- Regeln und Schreibtips aus der Praxis für die Praxis
- Hilfreiche Wörterbücher
- Englische Textgestaltung einer eigenen deutschen Vorlage
- Feedback und gemeinsame Besprechung des verfassten englischen Textes

Teilnehmeranzahl:	bis zu 6 Personen
Ort:	APA – Austria Presse Agentur, 1060 Wien, Laimgrubengasse 10
Dauer:	09:30 bis 15:00 Uhr
Termin:	siehe http://www.ots.at/campus bzw. auf Anfrage
Kosten:	EUR 650,- exkl. USt. pro Person

Trainerin:

Ursula Matras

Zweisprachig aufgewachsen in Wien, Singapur und Johannesburg. Studium der Kommunikationswissenschaften an der Universität von Südafrika. Erfahrung in Marketing und PR in internationalen Projekten und Unternehmen. Ehemalige Kosmopolitin mit interkultureller Kompetenz. 2007: Gründung von ART-OF-WRITING als Agentur für englische Business-, PR- und Marketingtexte.

APA-OTS Originaltext-Service GmbH
 1060 Wien, Laimgrubengasse 10
 Mag. Christa Gruber, Tel.: +43/1/360 60-5313
 Mag. Andrea Puslednik, Tel.: +43/1/360 60-5327
 Fax: +43/1/36060-5399
 e-Mail: otscampus@apa.at
 Web: www.ots.at/campus